

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 107 und 108 des AEU-Vertrags**

**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2011/C 102/03)

Datum der Annahme der Entscheidung	1.2.2011
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 374/10
Mitgliedstaat	Deutschland
Region	Freistaat Sachsen
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Eckpunkte Hochwasser 2010 Freistaat Sachsen, Teil Land- und Forstwirtschaft sowie Fischerei
Rechtsgrundlage	Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen; Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft für die Gewährung von Hilfen bei existenzgefährdenden Krisen und Notständen in Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft sowie Binnenfischerei und Aquakultur; Eckpunkte Hochwasserhilfe 2010 Freistaat Sachsen, Teil Land- und Forstwirtschaft sowie Fischerei
Art der Beihilfe	Beihilferegulung
Ziel	Ausgleich für den durch die Naturkatastrophe entstandenen Schaden (Fischerei- und Aquakulturunternehmen)
Form der Beihilfe	Direktbeihilfe und zinsgünstiges Darlehen
Haushaltsmittel	1 000 000 EUR
Beihilfehöchstintensität	100 %
Laufzeit	Bis 31.12.2011
Wirtschaftssektoren	Fischerei- und Aquakultursektor
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_de.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_de.htm)

Datum der Annahme der Entscheidung	1.2.2011
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 509/10
Mitgliedstaat	Frankreich
Region	Sechs französische Küstengebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres durant l'été 2010

Rechtsgrundlage	Article 4.4 des lignes directrices pour l'examen des aides d'État dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture du 3 avril 2008
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Partieller Ausgleich für den Rückgang des Bruttogewinns der Austernzuchtbetriebe, die im Sommer 2010 durch ein anomales Felsenausternsterben getroffen wurden
Form der Beihilfe	Einrichtung eines Fonds für Naturkatastrophen in der Landwirtschaft, Erlassung geschuldeter Abgaben, Verringerung der finanziellen Belastung
Haushaltsmittel	30 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	11,8 %
Laufzeit	2011
Wirtschaftssektoren	Aquakultur, Austernzuchtbetriebe
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministère de l'agriculture et de la pêche français 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 FRANCE
Sonstige Angaben	—

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_de.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_de.htm)

---